



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 999 081 347  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: OSISOFT NORWAY AS  
Forretningsadresse: c/o Intertrust (Norway) AS  
Wergelandsveien 7  
0167 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Andreas W. Hennyng  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.07.2022

### Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 18.07.2023



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 783 319	
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 783 319</b>	
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad	1	1 848 351	
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	5 566	
Annen driftskostnad	1	718 217	
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 572 134</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>211 185</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt		1 648	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>1 648</b>	
Annen finanskostnad		6 609	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>6 609</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-4 961</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>206 224</b>	<b>0</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	3	45 370	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>160 854</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	4	<b>160 854</b>	<b>0</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		160 854	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>160 854</b>	



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	3	45 965	
<b>Sum immaterielle eiendeler</b>		<b>45 965</b>	
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende	2	17 688	
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>17 688</b>	
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>63 653</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	6	1 532 122	
Andre fordringer		113 351	
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 645 473</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	7	383 807	
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>383 807</b>	
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>2 029 280</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 092 933</b>	<b>0</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	4,5	30 000	
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>30 000</b>	



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	4	1 195 574	
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 195 574</b>	
<b>Sum egenkapital</b>		<b>1 225 574</b>	<b>0</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Pensjonsforpliktelser		32 875	
<b>Sum avsetninger for forpliktelser</b>		<b>32 875</b>	
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>32 875</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld	6	17 350	
Betalbar skatt	3	0	
Skyldige offentlige avgifter		164 441	
Annen kortsiktig gjeld		652 693	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>834 484</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>867 359</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 092 933</b>	<b>0</b>



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 918609

**Enheten**

Organisasjonsnummer: 999 081 347  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: OSISOFT NORWAY AS  
Forretningsadresse: c/o Intertrust (Norway) AS  
Wergelandsveien 7  
0167 OSLO

**Regnskapsår**

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

**Konsern**

Morselskap i konsern: Nei

**Regnskapsregler**

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

**Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ**

Bekreftet av representant for selskapet: Andreas W. Hennyng  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 30.07.2022

**Revisjon**

Selskapet har besluttet at årsregnskapet  
ikke skal revideres: Ja  
Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern  
autorisert regnskapsfører: Ja

**Grunnlag for avgivelse**

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 05.09.2022



Organisasjonsnr: 999 081 347  
OSISOFT NORWAY AS

## RESULTATREGNSKAP

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		2 783 319	
<b>Sum inntekter</b>		<b>2 783 319</b>	
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad	1	1 848 351	
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	5 566	
Annen driftskostnad	1	718 217	
<b>Sum kostnader</b>		<b>2 572 134</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>211 185</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen finansinntekt		1 648	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>1 648</b>	
Annen finanskostnad		6 609	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>6 609</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-4 961</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>			
Skattekostnad på ordinært resultat	3	45 370	0
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>160 854</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	4	<b>160 854</b>	<b>0</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Overføringer til/fra annen egenkapital		160 854	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>160 854</b>	



Organisasjonsnr: 999 081 347  
OSISOFT NORWAY AS

## BALANSE

**Beløp i: NOK** **Note** **2021** **2020**

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler

##### Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel 3 45 965

**Sum immaterielle eiendeler 45 965**

##### Varige driftsmidler

Driftsløsøre, inventar,  
verktøy, kontormaskiner  
og lignende 2 17 688

**Sum varige driftsmidler 17 688**

**Sum anleggsmidler 63 653 0**

#### Omløpsmidler

##### Varer

##### Fordringer

Kundefordringer 6 1 532 122

Andre fordringer 113 351

**Sum fordringer 1 645 473**

##### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bankinnskudd, kontanter  
og lignende 7 383 807

**Sum bankinnskudd,  
kontanter og lignende 383 807**

**Sum omløpsmidler 2 029 280 0**

**SUM EIENDELER 2 092 933 0**

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

##### Innskutt egenkapital

Selskapskapital 4,5 30 000

**Sum innskutt egenkapital 30 000**

##### Opptjent egenkapital

Annen egenkapital 4 1 195 574

**Sum opptjent egenkapital 1 195 574**

**Sum egenkapital 1 225 574 0**

#### Gjeld



<b>Langsiktig gjeld</b>		
Pensjonsforpliktelser	32 875	
<b>Sum avsetninger for forpliktelser</b>	<b>32 875</b>	
<b>Annen langsiktig gjeld</b>		
<b>Sum langsiktig gjeld</b>	<b>32 875</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>		
Leverandørgjeld	6 17 350	
Betalbar skatt	3 0	
Skyldige offentlige avgifter	164 441	
Annen kortsiktig gjeld	652 693	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>	<b>834 484</b>	
<b>Sum gjeld</b>	<b>867 359</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>	<b>2 092 933</b>	<b>0</b>



Organisasjonsnr: 999 081 347  
OSISOFT NORWAY AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
1.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

## Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



# **Annual Report 2021**

## **Osisoft Norway AS**

**Revenue statement**  
**Balance sheet**  
**Notes to the Accounts**

**Org.no.: 999 081 347**



### REVENUE STATEMENT

#### OSISOFT NORWAY AS

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	Note	2021	2020
Revenue		2 783 319	2 832 582
<b>Total income</b>		<b>2 783 319</b>	<b>2 832 582</b>
Employee benefits expense	1	1 848 351	1 654 170
Depreciation and amortisation expenses	2	5 566	3 078
Other expenses	1	718 217	1 003 210
<b>Total expenses</b>		<b>2 572 133</b>	<b>2 660 458</b>
<b>Operating profit</b>		<b>211 185</b>	<b>172 124</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>			
Other financial income		1 648	2 256
Other financial expenses		6 609	173
<b>Net financial items</b>		<b>-4 961</b>	<b>2 084</b>
Net profit before tax		206 225	174 208
Income tax expense	3	45 370	38 318
<b>Net profit after tax</b>		<b>160 855</b>	<b>135 890</b>
<b>Net profit or loss</b>	4	<b>160 855</b>	<b>135 890</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>			
Other equity		160 855	135 890
<b>Total</b>		<b>160 855</b>	<b>135 890</b>



## BALANCE SHEET

### OSISOFT NORWAY AS

ASSETS	Note	2021	2020
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>			
<b>INTANGIBLE ASSETS</b>			
Deferred tax assets	3	45 965	91 335
<b>Total intangible assets</b>		<b>45 965</b>	<b>91 335</b>
<b>PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT</b>			
Equipment and other movables	2	17 688	6 669
<b>Total property, plant and equipment</b>		<b>17 688</b>	<b>6 669</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>63 653</b>	<b>98 004</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>			
<b>DEBTORS</b>			
Accounts receivables	6	1 532 122	1 437 706
Other short-term receivables		113 351	110 473
<b>Total receivables</b>		<b>1 645 473</b>	<b>1 548 179</b>
Cash and cash equivalents	7	383 807	747 322
<b>Total current assets</b>		<b>2 029 280</b>	<b>2 295 501</b>
<b>Total assets</b>		<b>2 092 933</b>	<b>2 393 505</b>




## BALANCE SHEET

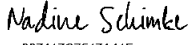
OSISOFT NORWAY AS

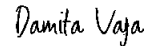
EQUITY AND LIABILITIES	Note	2021	2020
<b>EQUITY</b>			
<b>PAID-IN CAPITAL</b>			
Share capital	4, 5	30 000	30 000
<b>Total paid-up equity</b>		<b>30 000</b>	<b>30 000</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>			
Other equity	4	1 195 574	1 034 719
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 195 574</b>	<b>1 034 719</b>
<b>Total equity</b>		<b>1 225 574</b>	<b>1 064 719</b>
<b>PROVISIONS</b>			
Employee benefit obligations		32 875	0
<b>OTHER NON-CURRENT LIABILITIES</b>			
<b>CURRENT LIABILITIES</b>			
Trade payables	6	17 350	18 415
Tax payable	3	0	131 797
Public duties payable		164 441	206 645
Other current liabilities		652 693	971 929
<b>Total current liabilities</b>		<b>834 484</b>	<b>1 328 786</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>867 359</b>	<b>1 328 786</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>2 092 933</b>	<b>2 393 505</b>


Oslo, 30.06.2022

The board of Osisoft Norway AS

DocuSigned by:  
  
FCA735AAMF624B7...  
Hennyng Andreas William  
member of the board

DocuSigned by:  
  
337A17C7547A41F...  
Schimke Nadine  
member of the board

DocuSigned by:  
  
1A12E7278279437...  
Vaja Damita  
chairman of the board

DocuSigned by:  
  
D7E66BAF627B4FD...  
Thibaut Germain E. Cousin  
member of the board



## Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

## OPERATING REVENUES

Sales revenues are recognized at the time of delivery. Revenue from services are recognized at execution. The share of sales revenue associated with future services are recorded in the balance sheet as deferred sales revenue, and are recognized at the time of execution.

## TAX

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22 % on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

## CLASSIFICATION AND VALUATION OF FIXED ASSETS

Fixed assets include assets included for long-term ownership and use. Fixed assets are valued at acquisition cost. Property, plant and equipment are entered in the balance sheet and depreciated over the asset's economic lifetime. Direct maintenance costs are expensed as incurred, whereas improvements and upgrading are assigned to the acquisition cost and depreciated along with the asset. Property, plant and equipment are written down to a recoverable amount in the case of fall in value which is expected not to be temporary. The recoverable amount is the higher of the net sale value and value in use. Value in use is the present value of future cash flows related to the asset. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

## CLASSIFICATION AND VALUATION OF CURRENT ASSETS

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

## RECEIVABLES

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables. In addition, for the remainder of accounts receivables outstanding balances, a general provision is carried out based on expected loss.

## PENSION LIABILITIES

Pension liabilities financed over operations are calculated and entered on the balance sheet under the provision for liabilities. Pension schemes financed through insured schemes are not entered on the balance sheet. The pension premium is treated in these cases as a pension cost and classified together with wage costs.

## Note 1 Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive and board

### SALARY COSTS

	2021	2020
Salaries	1 495 710	1 341 339
Payroll tax	241 785	204 885
Pension costs	42 851	39 008
Other payments	68 004	68 938
<b>Total</b>	<b>1 848 351</b>	<b>1 654 170</b>



The total number of employees in the company during 2021: 1 labour year.

## PENSION LIABILITIES

The company is required to have an occupational pension scheme in accordance with the Norwegian law on required occupational pension ("lov om obligatorisk tjenestepensjon"). The company's pension schemes meet the requirements of this law.

## AUDITOR

The company has chosen not to audit the financial statement and therefore has no costs related to this.

## Note 2 Fixed assets

	<b>Equipment tools etc.</b>
Acquisition cost as at 01.01.2021	15 391
Addition of purchased fixed assets	16 584
Disposals of purchased fixed assets	0
<b>Acquisition cost 31.12.2021</b>	<b>31 975</b>
Depreciation and write-downs as at 01.01.2021	-8 722
Disposals and scrapping in the year	0
Ordinary depreciation for the year	-5 566
<b>Depreciation and write-downs as at 31.12.2021</b>	<b>-14 288</b>
Book value 01.01.2021	6 669
Additions in the year	16 584
The year's depreciation and write-downs	5 566
<b>Book value 31.12.2021</b>	<b>17 688</b>
Economic lifetime	0-5 years

## Note 3 Tax

<b>This year's tax expense</b>	<b>2021</b>	<b>2020</b>
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	0	131 797
Changes in deferred tax assets	45 370	-93 479
<b>Tax expense on ordinary profit/loss</b>	<b>45 370</b>	<b>38 318</b>
Taxable income:		
Ordinary result before tax	206 225	174 208
Permanent differences	0	93
Changes in temporary differences	-319 092	-7 695
<b>Taxable income</b>	<b>-112 867</b>	<b>166 606</b>
Payable tax in the balance:		
Payable tax on this year's result	0	131 797



<b>Total payable tax in the balance</b>	<b>0</b>	<b>131 797</b>
Calculation of effective tax rate		
Profit before tax	206 225	174 208
Calculated tax on profit before tax	45 369	38 326
Tax effect of permanent differences	0	21
<b>Total</b>	<b>45 369</b>	<b>38 347</b>
Effective tax rate	22,0 %	22,0 %

The tax effect of temporary differences and loss for to be carried forward that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences

	<b>2021</b>	<b>2020</b>	<b>Difference</b>
Tangible assets	6 079	6 669	590
Allocations and more	-98 839	-421 827	-322 988
Pension premium / liabilities	-3 306	0	3 306
<b>Total</b>	<b>-96 066</b>	<b>-415 158</b>	<b>-319 092</b>
Accumulated loss to be brought forward	-112 867	0	112 867
<b>Basis for deferred tax assets</b>	<b>-208 933</b>	<b>-415 158</b>	<b>-206 225</b>
<b>Deferred tax assets (22 %)</b>	<b>-45 965</b>	<b>-91 335</b>	<b>-45 369</b>

#### Note 4 Equity capital

	<b>Share capital</b>	<b>Other equity capital</b>	<b>Total equity capital</b>
Pr. 31.12.2020	30 000	1 034 719	1 064 719
Result of the year		160 855	160 855
<b>Pr 31.12.2021</b>	<b>30 000</b>	<b>1 195 574</b>	<b>1 225 574</b>

#### Note 5 Share capital, shareholders etc.

The share capital in Osisoft Norway AS as at 31.12 consists of:

	<b>Number</b>	<b>Par value</b>	<b>Posted</b>
Ordinary shares	300	100	30 000
<b>Total</b>	<b>300</b>	<b>100</b>	<b>30 000</b>

All shares give the same rights in the company.

Osisoft Norway AS had 1 shareholders as at 31.12.2021.

**One sole shareholder as at 31.12.2021:**

	<b>Ordinary</b>	<b>Total</b>	<b>Interest</b>	<b>Share of votes</b>
Osisoft Limited	300	300	0 %	100 %

Consolidated financial statement is available at the address of OSIssoft Limited.



**Note 6 Inter-company items between companies in the same group**

	<b>2021</b>	<b>2020</b>
<b>Receivables</b>		
Customer receivables within the group	1 532 122	1 437 706
<b>Total</b>	<b>1 532 122</b>	<b>1 437 706</b>
<b>Liabilities</b>		
Debt to suppliers within the group	17 350	18 415
<b>Total</b>	<b>17 350</b>	<b>18 415</b>

**Note 7 Bank deposits**

Funds standing on the tax deduction account (restricted funds) are NOK 302 595.



Skatteetaten

Vår dato  
13.08.2018

Din dato  
11.07.2018

Saksbehandler  
Jeanette Munkvold  
Skovholt

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din referanse  
Henrik Mollerin

Telefon  
90076012

Org.nr  
996250318

Vår referanse  
2018/921925

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 Oslo

ERNST & YOUNG AS  
Postboks 8015  
4068 STAVANGER

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Osisoft Norway AS, org.nr. 999 081 347

Vi viser til deres brev av 11. juli 2018 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Osisoft Norway AS, org.nr. 999 081 347.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Osisoft Norway AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Gjengitt fra søknaden:

*Osisoft Nonivay AS (org.nr. 999 081 347) er et norsk aksjeselskap som driver virksomhet knyttet til markedsføring og salg av softwareprodukter samt det som naturlig står i forbindelse med dette. Selskapets arbeidsspråk er engelsk og selskapet er eid av et utenlandsk selskap. Styremedlemmer og kontaktpersoner i selskapet kan ikke norsk noe som gjør at regnskapet bør utarbeides på engelsk.*

*Både arbeidsspråket til selskapet og bransjespråket der selskapet opererer er engelsk, derfor fremstår kravet i regnskapsloven § 3-4 om utarbeidelse av årsregnskap og årsberetning på norsk som lite anvendelig for selskapet. I tillegg til at det er ressurskrevende, fører av og til tvil om oversettelse og uoverensstemmelser mellom engelsk og norsk versjon til unødvendige misforståelser.*

*Ettersom selskapets arbeidsspråk er engelsk vil alle ansatte forstå regnskapet og årsberetningen selv om disse dokumentene i fremtiden blir utarbeidet i sin endelige form på engelsk. Det samme vil være tilfelle for selskapets kunder og kreditorer. Ettersom engelsk også er bransjespråket innen sektorene de opererer i, kan vi heller ikke se at andre, mer tilfeldige regnskapsbrukere skulle ha noe behov for at regnskapet utarbeides på norsk. Selskapet mener derfor at alle brukere av regnskapet i sum vil være tjent med at regnskapet kun utarbeides på engelsk.*



### Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

*"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."*

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt særlig vekt på at selskapet er heleid av et utenlandsk selskap. Eierkretsen er begrenset. Selskapet opererer i en internasjonal bransje, og arbeidsspråket i bransjen er engelsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Torstein Kinden Helleland  
seniorrådgiver  
Rettsavdelingen, foretaksskatt  
Skattedirektoratet

Jeanette Munkvold Skovholt

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*

Side 2 / 2



*(Denne protokollen er utarbeidet både på norsk og på engelsk. Dersom det er uoverensstemmelser mellom de to versjonene av protokollen, skal den norske versjonen ha forrang.)*

**STYREVEDTAK  
I  
OSISOFT NORWAY AS**

Den 30 Juni 2022 ble følgende vedtak truffet av styret i Osisoft Norway AS (**Selskapet**). Vedtaket ble truffet ved sirkulasjon av dokumenter, siden styrets leder fant at en slik behandlingsmåte av sakene ville være betryggende, jf. aksjeloven § 6-19(1). Det var ingen innvendinger til behandlingsformen.

Følgende styremedlemmer deltok i behandlingen og mottok protokollen for signering:

- Damita Vaja, styreleder
- Nadine Schimke
- Thibaut Germain E. Cousin
- Andreas William Hennyng

Styret var dermed vedtaksført, jf. aksjeloven § 6-24.

Til behandling forelå:

**1 GODKJENNELSE AV ÅRSREGNSKAP FOR 2021**

Selskapets reviderte årsregnskap for 2021 ble gjennomgått. Årsregnskapet viser et overskudd på NOK 160,855.

Styret godkjente årsregnskapet og den foreslåtte disponeringen av årsresultatet.

Styret foreslår at generalforsamlingen fatter følgende vedtak:

*"Årsregnskapet for 2021 og den foreslåtte disponeringen av årets resultat godkjennes".*

*(These minutes have been recorded in both Norwegian and English. In case of any discrepancies between the two language versions, the Norwegian version shall prevail.)*

**RESOLUTION BY BOARD OF DIRECTORS  
OF  
OSISOFT NORWAY AS**

On 30 June 2022 the board of directors of Osisoft Norway AS (the **Company**) passed the resolutions set out below. The resolutions were made in writing only, as the chair of the board deemed such form of proceedings to be satisfactory, cf. section 6-19(1) of the Private Limited Liability Companies Act. No objections were raised with respect to the form of proceedings.

The following directors took part in the deliberations and received these minutes for signing:

- Damita Vaja, Chair
- Nadine Schimke
- Thibaut Germain E. Cousin
- Andreas William Hennyng

Hence, the board was quorate, cf. section 6-24 of the Private Limited Liability Companies Act.

The following matters were dealt with:

**1 APPROVAL OF ANNUAL ACCOUNTS FOR 2021**

The company's audited annual accounts for 2021 were reviewed. The annual accounts show a profit of NOK 160,855.

The board resolved to approve the annual accounts and the proposed allocation of the year's results.

The board of directors proposes that the general meeting resolves the following:

*"The annual accounts for 2021 and the proposed allocation of the annual results are approved".*



**2 GODTGJØRELSE TIL STYRET**

Styret foreslår at det ikke skal betales godtgjørelse til styremedlemmene for 2021.

**3 GODTGJØRELSE TIL REVISOR**

Styret foreslår at revisors honorar for 2021 dekkes etter regning.

**4 INNKALLING TIL ORDINÆR GENERALFORSAMLING**

Styret besluttet å innkalle til ordinær generalforsamling for behandling av sak 1-3 ovenfor.

**2 REMUNERATION TO THE BOARD**

The board of directors proposes that no remuneration shall be paid to the directors for 2021.

**3 REMUNERATION TO THE AUDITOR**

The board of directors proposes that the auditor is remunerated for 2021 as per invoice.

**4 SUMMONS TO THE ANNUAL GENERAL MEETING**

The board of directors resolved to summon the annual general meeting to address matters 1-3 above.

\*\*\*\*\*

Alle beslutninger var enstemmige.

Det var ingen flere saker på dagsorden.

All resolutions were unanimous.

No further matters were on the agenda.

30 June 2022

DocuSigned by:

*Damita Vaja*

1A12E7278279437...

Damita Vaja

Styreleder / Chair of the board

DocuSigned by:

*Nadine Schimke*

337417C7547A41F...

Nadine Schimke

Styremedlem / Director

DocuSigned by:

*Thibaut Cousin*

D7E66BAFC37B4FD...

Thibaut Germain E. Cousin

Styremedlem / Director

*Andreas William Hennvig*

Andreas William Hennvig

Styremedlem / Director